



## ข้อมูลเกี่ยวกับ COVID-19 Disaster Payment

นี่คือการจ่ายเงินก่อนสำหรับผู้ที่มีสิทธิ์ที่สูญเสียงานและรายได้อันเนื่องมาจากคำสั่งด้านสาธารณสุขของรัฐเขตการปกครองเกี่ยวกับ COVID-19 ซึ่งอาจเกี่ยวข้องกับการลี้ภัยชั่วคราว สอดสปลอต หรือการจำกัดการเคลื่อนไหว

การรับเงิน COVID-19 Disaster Payment นั้นไม่ต้องเสียภาษี

คุณอาจได้รับ COVID-19 Disaster Payment

หากคุณมีคุณสมบัติตรงตามกฎการมีสิทธิ์ทั่วไปทั้งหมดรวมถึงกฎเกี่ยวกับสถานการณ์ของคุณ กฎการมีสิทธิ์ทั่วไปเหล่านี้คือ:

- คุณอายุตั้งแต่ 17 ปีขึ้นไป
- คุณสูญเสียชั่วโมงการทำงานอย่างน้อย 8 ชั่วโมงหรือเต็มวัน และรายได้เนื่องจากการลี้ภัยชั่วคราวครั้งหนึ่งในรัฐหรือเขตการปกครองของคุณ และไม่มีสิทธิ์ได้รับการลาหยุดที่เกี่ยวข้องกับโรคระบาดใหญ่ที่เหมาะสม
- คุณไม่ได้รับเงิน Pandemic Leave Disaster Payment ซึ่งเป็นเงินช่วยเหลือธุรกิจขนาดเล็กที่รัฐหรือเขตการปกครองของคุณจ่ายให้ เงิน Dad and Partner Pay เงิน Parental Leave Pay หรือเงินช่วยเหลือโรคระบาดใหญ่ที่รัฐจ่ายให้สำหรับงวดเดียวกัน
- คุณได้อาศัย หรือทำงาน หรือเดินทางไปพื้นที่ที่ประกาศเป็นสอดสปลอต COVID-19 โดยรัฐบาลเครือจักรภพซึ่งอยู่ภายใต้คำสั่งจำกัดการเคลื่อนไหว
- คุณไม่ได้รับรายได้ตามปกติและนายจ้างของคุณไม่ได้รับเงิน Retaining Domestic Airline Capability ในนามของคุณ

คุณมีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดในการอยู่อาศัยหรือทำงานในพื้นที่ที่รัฐบาลเครือจักรภพประกาศเป็นสอดสปลอต COVID-19 หากมีคุณสมบัติสองอย่างนี้:

- คุณอาศัยหรือทำงานในพื้นที่ที่ไม่ได้ลี้ภัยชั่วคราว
- คุณทำงานไม่ได้เพราะคุณไม่สามารถเข้าหรือออกจากพื้นที่ลี้ภัยชั่วคราวได้

หากคุณสามารถไปเยี่ยมเยือนพื้นที่ที่รัฐบาลเครือจักรภพประกาศเป็นสอดสปลอต COVID-19

ในช่วงเวลาที่เกี่ยวข้องและต้องทำตามคำสั่งด้านสาธารณสุขครั้งที่สองซึ่งส่งผลให้มีการจำกัดการเคลื่อนไหว คุณอาจมีสิทธิ์ดังนี้

คุณไม่จำเป็นต้องมีคุณสมบัติตรงตามกฎการมีสิทธิ์สำหรับพื้นที่ที่รัฐบาลเครือจักรภพประกาศเป็นสอดสปลอต COVID-19 อีกต่อไป เมื่อข้อแม้ทั้งสองด้านล่างนี้เกี่ยวข้องกับคุณ:

- รัฐหรือเขตการปกครองของคุณมีคนที่ได้รับการฉีดวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ครบโดสแล้วร้อยละ 80
- คุณได้รับเงิน COVID-19 Disaster Payment ที่คุณได้ยื่นขอมาสำหรับงวดที่เกี่ยวข้องแล้ว ซึ่งรวมถึงวันที่รัฐหรือเขตการปกครองของคุณมีคนที่ได้รับการฉีดวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ครบโดสแล้วร้อยละ 80

งานเต็มวันตามปกติของคุณคือสิ่งที่คุณถูกกำหนดให้ทำงาน แต่คุณทำไม่ได้เพราะมีคำสั่งจำกัดการเคลื่อนไหวนี้รวมถึงการไม่สามารถไปทำงานเต็มเวลา งานพาร์ทไทม์หรือกะชั่วคราวที่ทำงานต่ำกว่า 8 ชั่วโมงด้วย

## หากคุณกำลังรับเงินจาก Centrelink หรือ Department of Veterans' Affairs (DVA)

หากคุณกำลังรับเงินจาก Centrelink หรือจาก DVA ที่คุณมีสิทธิ์ และมีคุณสมบัติตรงตามกฎการมีสิทธิ์ทั้งหมด คุณสามารถขอรับ COVID-19 Disaster Payment ได้

คุณต้องได้เคยยื่นรายงานเกี่ยวกับรายได้ของคุณมาให้เราแล้วอย่างน้อยหนึ่งครั้ง ในเวลา 8 สัปดาห์ ก่อนงวดการขอรับเงินของคุณ กฎนี้ไม่ใช่กับคุณหากคุณตามยอดและได้รับเงิน Age Pension หรือ Disability Support Pension

คุณต้องกำลังรับเงินอุดหนุนรายได้บางอย่างใดอย่างหนึ่งต่อไปนี้:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement ภายใต้ Veterans' Act
- Service pension ภายใต้ Veterans' Act
- Veteran payment ภายใต้ Veterans' Act
- Education Allowance ภายใต้ Veterans' Act

คุณจะได้รับเงินจาก Centrelink หรือ DVA ตามปกติในวันจ่ายเงินตามปกติของคุณ คุณไม่จำเป็นต้องทำการรายงานเงิน COVID-19 Disaster Payment เป็นเงินรายได้ต่อ Centrelink

## หากคุณไม่ได้กำลังรับเงินจาก Centrelink หรือ DVA

หากคุณมีคุณสมบัติตรงตามกฎการมีสิทธิ์ทุกประการและไม่ได้กำลังรับเงินจาก Centrelink หรือ DVA ที่คุณมีสิทธิ์ คุณสามารถยื่นขอ COVID-19 Disaster Payment ได้

คุณต้องเป็นผู้ถิ่นพำนักถาวรของออสเตรเลีย หรือถือวีซ่าที่ให้สิทธิ์ทำงานในออสเตรเลีย คุณสามารถตรวจสอบรายละเอียดวีซ่าและเงื่อนไข รวมถึงสิทธิ์ในการทำงานในออสเตรเลียโดยใช้ระบบ [VEVO ของ Department of Home Affairs](#)

คุณสามารถยื่นขอเงิน COVID-19 Disaster Payment สำหรับหนึ่งสถานที่เท่านั้น หากคุณคิดว่าคุณมีสิทธิ์มากกว่าหนึ่งที่คุณต้องตัดสินใจว่าที่ไหนดีที่สุดสำหรับคุณ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม รวมถึงสถานที่ จำนวนเงินช่วยเหลือ และงวดที่เกี่ยวข้อง ไปที่ [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment)

## หากรัฐหรือเขตการปกครองของคุณมีประชากรที่ได้รับการฉีดวัคซีนครบโดสแล้วร้อยละ 70 หรือร้อยละ 80

COVID-19 Disaster Payments อัตโนมัติจะหยุด เมื่อประชากรร้อยละ 70 ที่มีอายุตั้งแต่ 16 ปีขึ้นไปในรัฐหรือเขตการปกครองของคุณได้รับการฉีดวัคซีน COVID-19 ครบ 2 เข็ม

หากคุณยังคงได้รับผลกระทบจากมาตรการจำกัดการเคลื่อนไหวหรือการล็อกดาวน์ คุณจะยังคงสมัครขอ COVID-19 Disaster Payment ใหม่ทุกสัปดาห์ เพื่อเราจะได้ทราบว่า你还คงมีสิทธิ์

เมื่อประชากรร้อยละ 80 ที่มีอายุตั้งแต่ 16 ปีขึ้นไปในรัฐหรือเขตการปกครองของคุณ ได้รับการฉีดวัคซีน COVID-19 ครบ 2 เข็ม COVID-19 Disaster Payment จะมีการเปลี่ยนแปลง

คุณสามารถยื่นขอเงิน COVID-19 Disaster Payment ได้อีกครั้ง หากคุณได้รับเงินสำหรับงวดที่เกี่ยวข้อง ซึ่งรวมถึงวันที่รัฐหรือเขตการปกครองของคุณมีประชากรที่ได้รับการฉีดวัคซีนครบโดสแล้วร้อยละ 80

หากคุณได้รับ COVID-19 Disaster Payment สำหรับงวดที่เกี่ยวข้อง ซึ่งรวมถึงวันที่รัฐหรือเขตการปกครองของคุณมีประชากรที่ได้รับการฉีดวัคซีนครบโดสแล้วร้อยละ 80 คุณสามารถยื่นขอเงินนี้ใหม่ได้อีกครั้งสำหรับเวลาไม่เกิน 2 สัปดาห์

เงิน COVID-19 Disaster Payment จะลดลงภายในช่วงเวลาไม่เกิน 2 สัปดาห์

สัปดาห์แรกหลังจากที่ประชากรในรัฐหรือเขตการปกครองของคุณร้อยละ 80 ได้รับการฉีดวัคซีนครบโดสแล้ว COVID-19 Disaster Payment จะเป็นการจ่ายเงินดังนี้หนึ่งครั้ง:

- \$450 หากคุณเสียชั่วโมงทำงานมากกว่า 8 ชั่วโมงหรืองานเต็มวัน หากคุณไม่ได้กำลังรับเงิน Centrelink หรือเงิน Department of Veterans' Affairs (DVA) ที่คุณมีสิทธิ์
- \$100 หากคุณเสียชั่วโมงทำงานมากกว่า 8 ชั่วโมงหรืองานเต็มวันและคุณกำลังรับเงิน Centrelink หรือเงิน DVA คุณมีสิทธิ์

สัปดาห์ที่สองหลังจากที่ประชากรในรัฐหรือเขตการปกครองของคุณร้อยละ 80 ได้รับการฉีดวัคซีนครบโดสแล้ว COVID-19 Disaster Payment จะ:

- เป็นการจ่ายเงินหนึ่งก้อนจำนวน \$320 หากคุณเสียชั่วโมงทำงานมากกว่า 8 ชั่วโมงหรืองานเต็มวัน และคุณไม่ได้กำลังรับเงิน Centrelink หรือเงิน DVA ที่คุณมีสิทธิ์
- สิ้นสุด หากคุณกำลังรับเงินจาก Centrelink หรือเงิน DVA ที่คุณมีสิทธิ์

หลังจากช่วงเวลานี้แล้ว จะไม่มีการจ่ายเงิน COVID-19 Disaster Payments ในพื้นที่ของคุณ

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม:

- ไปที่ [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment) สำหรับข้อมูลภาษาอังกฤษ
- ไปที่ [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) ที่คุณสามารถอ่าน ฟังหรือดูข้อมูลเป็นภาษาของคุณ
- โทร **131 202** เพื่อพูดคุยกับเราด้วยภาษาของคุณ

หากคุณไม่มีสิทธิ์ได้รับ COVID-19 Disaster Payment อีกต่อไป

คุณสามารถหาว่าคุณอาจมีสิทธิ์ได้รับเงินช่วยเหลือหรือความช่วยเหลืออะไรอย่างอื่นหรือไม่ ไปที่ [servicessaustralia.gov.au/covid19](https://servicessaustralia.gov.au/covid19)

โทร **131 202** เพื่อพูดคุยกับเราด้วยภาษาของคุณเองเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือและบริการของ Centrelink  
หมายเหตุ: การใช้โทรศัพท์บ้านโทรไปยังหมายเลขที่ขึ้นต้นด้วย '13' จากที่ไหนก็ตามในออสเตรเลีย จะเสียค่าโทรในอัตราคงที่ อัตรานั้นอาจแตกต่างกันไปจากราคาค่าโทรในท้องถิ่น และอาจแตกต่างกันระหว่างผู้ให้บริการโทรศัพท์ด้วย การโทรถึงหมายเลข '1800' จากโทรศัพท์บ้านของคุณไม่มีค่าใช้จ่าย

ส่วนการโทรศัพท์จากโทรศัพท์สาธารณะหรือจากโทรศัพท์มือถืออาจมีการจับเวลาและด้วยอัตราที่สูงกว่า

ข้อจำกัดความรับผิดชอบ: ข้อมูลนี้ถูกต้อง ณ วันที่ 20 ตุลาคม 2021

ข้อมูลที่บรรจุอยู่ในสิ่งพิมพ์นี้มีจุดประสงค์เพื่อใช้เป็นแนวทางเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ เป็นหน้าที่รับผิดชอบของคุณเองต่อการตัดสินใจว่าคุณต้องการยื่นขอเงินช่วยเหลือและยื่นคำร้องตามสถานการณ์จำเพาะของคุณหรือไม่



# Information about the COVID-19 Disaster Payment

This is a lump-sum payment for eligible people who lost work and income due to a state or territory COVID-19 public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

The COVID-19 Disaster Payment is not taxable.

You may be able to get the COVID-19 Disaster Payment if you meet all the general eligibility rules as well as the rules for your situation. These are the general eligibility rules:

- you're 17 years or older
- you've lost at least 8 hours or a full day of work and income due a lockdown in your state or territory and don't have any appropriate pandemic-related leave entitlements
- you aren't getting Pandemic Leave Disaster Payment, a state or territory small business payment, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay, or a state or territory based pandemic payment for the same period
- you lived or worked in or visited a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot that is subject to a restricted movement order
- you're not getting your usual income and your employer is not getting Retaining Domestic Airline Capability payments on your behalf.

You meet the requirement of living or working in a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot if both of these apply:

- you live or work in an area which isn't locked down
- you can't work because you're unable to cross into or out of the lockdown area.

If you visited a Commonwealth declared COVID-19 hotspot during the relevant period and were subject to a second public health order that results in your restricted movement, you may also be eligible.

A full day of your usual work is what you were scheduled to work but could not because of a restricted movement order. This includes not being able to attend a full time, part time or casual shift of less than 8 hours.

## If you're getting a Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) Information about the COVID-19 Disaster Payment

This is a lump-sum payment for eligible people who lost work and income due to a state or territory COVID-19 public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

The COVID-19 Disaster Payment is not taxable.

You may be able to get the COVID-19 Disaster Payment if you meet all the general eligibility rules as well as the rules for your situation. These are the general eligibility rules:

- you're 17 years or older
- you've lost at least 8 hours or a full day of work and income due a lockdown in your state or territory and don't have any appropriate pandemic-related leave entitlements
- you aren't getting Pandemic Leave Disaster Payment, a state or territory small business payment, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay, or a state or territory based pandemic payment for the same period
- you lived or worked in or visited a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot that is subject to a restricted movement order
- you're not getting your usual income and your employer is not getting Retaining Domestic Airline Capability payments on your behalf.

You meet the requirement of living or working in a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot if both of these apply:

- you live or work in an area which isn't locked down
- you can't work because you're unable to cross into or out of the lockdown area.

If you visited a Commonwealth declared COVID-19 hotspot during the relevant period and were subject to a second public health order that results in your restricted movement, you may also be eligible.

You no longer need to meet the Commonwealth-declared COVID-19 hotspot eligibility rule when both of these apply:

- your state or territory has reached 80% fully vaccinated with a COVID-19 vaccine
- we have granted your claim for COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated for COVID-19.

A full day of your usual work is what you were scheduled to work but could not because of a restricted movement order. This includes not being able to attend a full time, part time or casual shift of less than 8 hours.

## **If you're getting a Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment**

If you're getting an eligible Centrelink or DVA payment and meet all the eligibility rules, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must have reported employment income to us at least once in the 8 weeks before your claiming period. This rule doesn't apply to you if you're blind and getting Age Pension or Disability Support Pension.

You must be getting one of the following income support payments:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement under the Veterans' Act
- Service pension under the Veterans' Act
- Veteran payment under the Veterans' Act
- Education Allowance under the Veterans' Act.

You'll get your regular Centrelink or DVA payment on your usual payment dates. You don't need to report the COVID-19 Disaster Payment as income to Centrelink.

## **If you're not getting a Centrelink or DVA payment**

If you meet all the eligibility rules and aren't getting an eligible Centrelink or DVA payment, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must be an Australian resident or hold a visa that gives you the right to work in Australia. You can check your visa details and conditions, including your right to work in Australia, using the [Department of Home Affairs' VEVO](#) system.

You can claim the COVID-19 Disaster Payment for one location only. If you think you're eligible for more than one, you need to decide which is best for you.

For more information, including locations, payment amounts and relevant periods, go to [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment)

## **If your state or territory reaches 70% or 80% full vaccination rates**

Automatic COVID-19 Disaster Payments will stop when 70% of people aged 16 years and over in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions or lockdown, you will need to reapply for COVID-19 Disaster Payment each week so we know you remain eligible.

When 80% of people aged 16 years or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine, there will be changes to COVID-19 Disaster Payment.

You can only reapply for COVID-19 Disaster Payment if you have been granted for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% full vaccination.

If you have been granted COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated, you can reapply for the payment for up to 2 more weeks.

The COVID-19 Disaster Payment will reduce over a period of up to 2 weeks.

The first week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, the COVID-19 Disaster Payment will be one payment of:

- \$450 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment
- \$100 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

The second week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, COVID-19 Disaster Payment will:

- be one payment of \$320 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or DVA payment
- end if you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

After this period, COVID-19 Disaster Payments will not be available in your area.

For more information:

- go to [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment) for information in English
- go to [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language.

If you are no longer eligible for COVID-19 Disaster Payment, you can find out what other payment or support you may be able to get. Go to [servicessaustralia.gov.au/covid19](https://servicessaustralia.gov.au/covid19)

Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services. Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer: This information is accurate as at 20 October 2021. The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.